

Die Stadt Eisenach in Thüringen

Miasto Eisenach w Turyngii

Prezentacja przygotowana w ramach projektu Erasmus+

bearbeitet von / opracowała
Joanna Janicka Lont



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Eisenach



Eisenach ist eine Stadt im Wartburgkreis im Westen Thüringens und mit rund 42.000 Einwohnern (2020) die sechstgrößte Gemeinde Thüringens. Sie ist eine der sogenannten Lutherstädte.

Eisenach to miasto w powiecie Wartburg na zachodzie kraju związkowego Turynia. Miasto liczy prawie 42.000 mieszkańców (2020) i jest szóstą największą gminą w Turynii. Miasto to należy do tzw. Miast Marcina Lutra.





Das Lutherdenkmal in Eisenach auf dem Karlsplatz Pomnik Marcina Lutra – plac Karla Augusta von Sachsen - Weimar

Bekannt ist Eisenach durch die Wartburg oberhalb der Stadt, die zum UNESCO-Welterbe gehört und im Mittelalter Sitz der Landgrafen von Thüringen war. Dort übersetzte Martin Luther im Herbst 1521 das Neue Testament vom Griechischen ins Deutsche.

Eisenach znane jest dzięki zamkowi Wartburg, który znajduje się ponad miastem, i należy do Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO. Eisenach było w średniowieczu siedzibą Landgrafów w Turyngii. Na zamku Wartburg Marcin Luter jesienią 1521 przetłumaczył Nowy Testament z języka greckiego na niemiecki.



Das Schloss Wartburg



Die Wartburg ist eine Burg in Thüringen, über der Stadt Eisenach am nordwestlichen Ende des Thüringer Waldes 411 m ü. NHN gelegen. Sie wurde um 1067 von Ludwig dem Springer erbaut und Der Name bedeutet Warte, also Wach(t)-, Wächterburg.

Zamek Wartburg

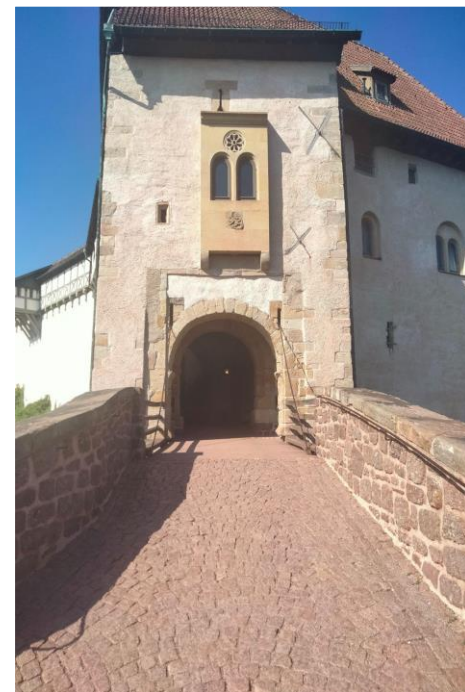
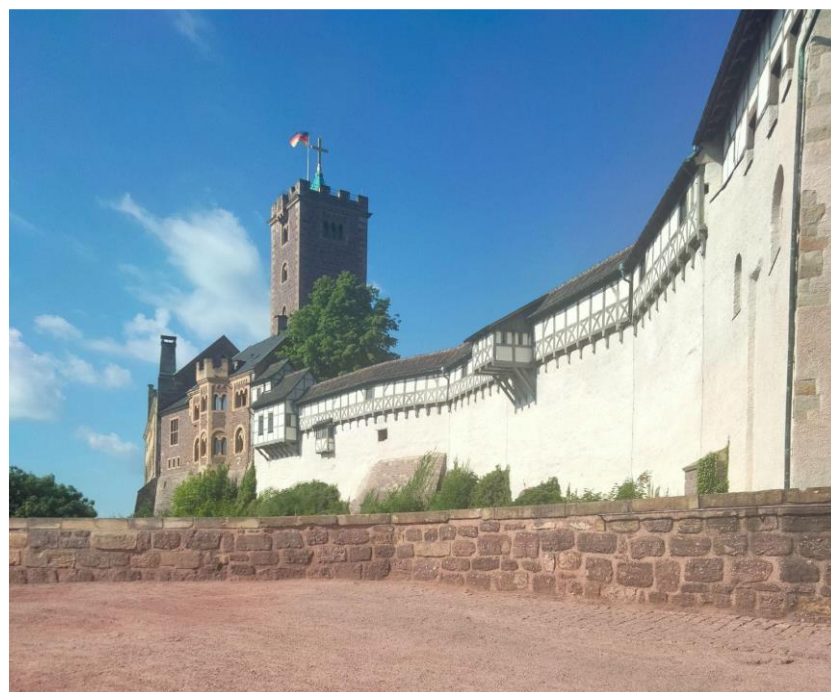
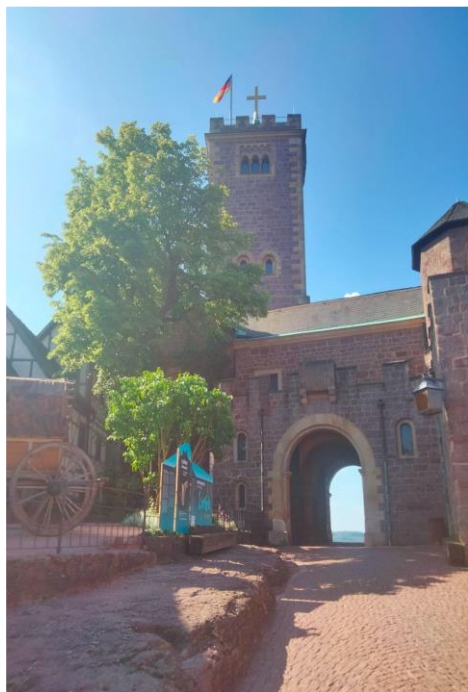


Wartburg to zamek położony w Turyngii ponad miastem Eisenach na północno-zachodnim końcu Lasu Turyńskiego. Nazwa oznacza Czekaj, czyli Czuwaj, Stróżuj - zamek czuwania /stróżowania. Został zbudowany ok. 1067 przez hrabiego Ludwika Skoczka.



Das Schloss Wartburg

Zamek Wartburg



Gehört seit 1999 zum UNESCO-Welterbe

Od 1999 r. warownia należy do
Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO



Współfinansowane przez
Unię Europejską

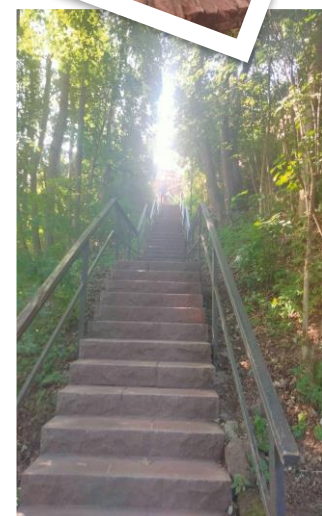
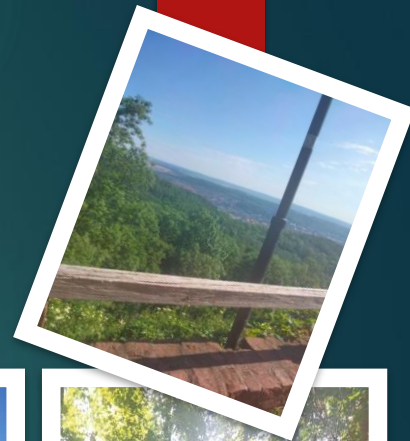
Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+



Auf dem Weg
zu Wartburg

W drodze do
Zamku Wartburg



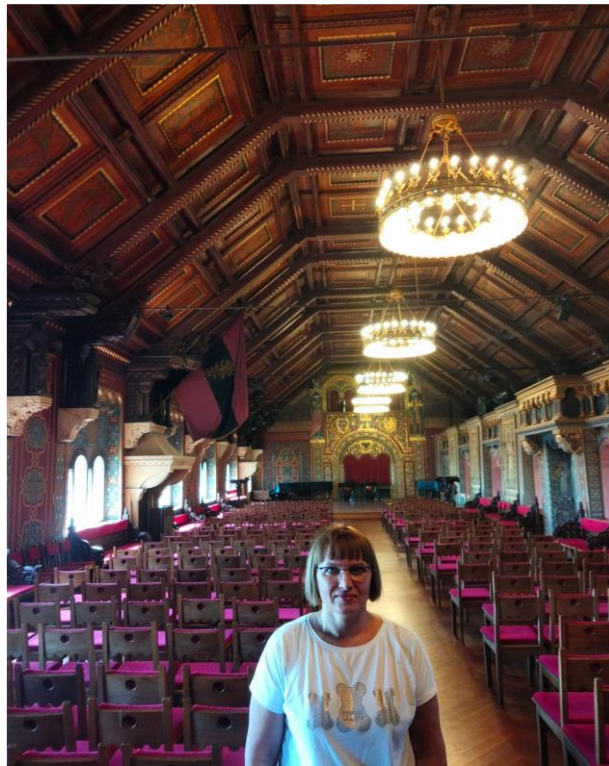
Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+



Grabplatte Ludwigs des Springers
Płyta nagrobna Ludwika Skoczka



Im Festsaal
Sala Balowa na zamku



Auf dem Hof
Dziedziniec



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Wohnort Martin Luthers während seines Wartburgaufenthalts

Miejsce zamieszkania Marcina Lutra podczas jego pobytu na zamku Wartburg



Luther bewohnte diese Stube mit einer angegliederten Schlafkammer während seines Wartburgaufenthalts 1521/22. Noch im 16. Jahrhundert wurde der Raum zum Pilgerziel; bis heute ist er ein wichtiger Erinnerungsort für Gläubige aus aller Welt.

Marcin Luter mieszkał w tej komnacie i przyległej sypialni podczas swojego pobytu na zamku Wartburg 1521/22. Już w XVI wieku miejsce to stało się celem pielgrzymów; do dziś jest ważnym miejscem pamięci dla Wierzących z całego świata.



Thüringer Museum im Stadtschloss / Muzeum Turyngii w Zamku Miejskim



Das barocke Stadtschloss diente einst als herzogliche Residenz.
Heute präsentiert das Thüringer Museum Eisenach in den prächtigen Räumen seine vielfältigen Sammlungen.

Barokowy Zamek Miejski służył kiedyś jako Rezydencja Książęca.
Dziś Muzeum Turyngii w Eisenach prezentuje w okazałych salach swoje rozmaite zbiory.



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Thüringer Museum im Stadtschloss / Muzeum Turyngii w Zamku Miejskim



Rokokosaal besichtigt werden

Sala balowa Rokoko



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Das Bachhaus Eisenach / Dom Bacha w Eisenach



Vor 110 Jahren wurde in Eisenach, der Geburtsstadt Johann Sebastian Bachs, das Bachhaus als erstes Museum seiner Art in Thüringen eröffnet. Das Haus erinnert an den berühmten Komponisten und gibt spannende Einblicke in sein Leben und die Musik. Mit über 250 Exponaten, Kunstwerken und akustischen Beiträgen auf 600 m² beherbergt das Museum eine der größten Musik- und Kunstsammlungen von Bach.



Przed 110 laty otworzono w Eisenach, mieście narodzin Johanna Sebastiana Bacha, Dom Bacha jako pierwsze muzeum tego rodzaju w Turynii. Ten dom przypomina miejsce zamieszkania znanego kompozytora i daje ciekawy wgląd w jego życie i muzykę. Muzeum z ponad 250 eksponatami, dziełami i akustycznymi utworami mieści na 600 m², jest to największy zbiór muzyki i sztuki Johanna Sebastiana Bacha



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Das Bachhaus Eisenach / Dom Bacha w Eisenach



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Lutherhaus in Eisenach / Dom Lutra w Eisenach



Das Lutherhaus ist eines der ältesten erhaltenen Fachwerkhäuser Thüringens. Hier wohnte Martin Luther nach der Überlieferung bei der Familie Cotta während seiner Schulzeit von 1498 bis 1501.

Dom Lutra jest jednym z najstarszych zachowanych domów z muru pruskiego Turyngii. Według przekazów tu mieszkał Marcin Luter- u rodziny Cotta podczas swojego okresu nauki w szkole od 1498 do 1501.

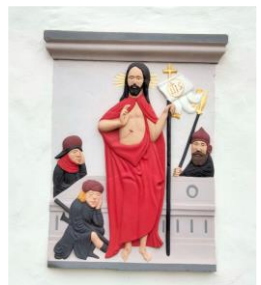


Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Lutherhaus in Eisenach / Dom Lutra w Eisenach



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Die Drachenschlucht / Wąwóz Smoka

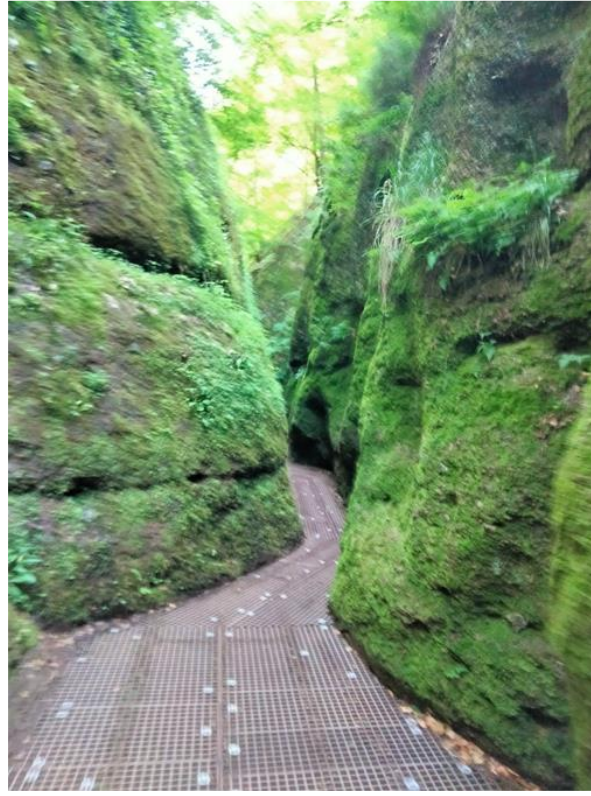


Die Drachenschlucht im Süden von Eisenach ist eines der interessantesten Geo-Denkmäler in Thüringen. Auf Stegen wandert man hier in der mannsbreiten Klamm über einen rauschenden Bach. Auf einer Strecke von 200 Metern hat sich der Bach über Millionen von Jahren knapp zehn Meter tief in die Felsen gegraben. Die gesamte Strecke durch die Schlucht verläuft auf 2,5 Kilometern.

Wąwóz Smoka na południu Eisenach jest jednym z najbardziej interesujących geo-pomników w Turyngii. Tu wędruje się po pomostach w wąskich na szerokość człowieka rozpadlinach po szumiącym strumyku. Na odcinku 200 metrów strumień przez miliony lat wyłobił prawie 10 metrów w skale. Cały odcinek przez wąwóz wynosi 2,5 kilometra.



Die Drachenschlucht / Wąwóz Smoka



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Automobilwerk Eisenach / Zakład Automobilów w Eisenach



Der VEB Automobilwerk Eisenach (kurz AWE) war ein Automobilhersteller im thüringischen Eisenach. Das 1896 als Fahrzeugfabrik Eisenach gegründete Werk wurde 1928 von den Bayerischen Motoren Werken übernommen und nach dem Zweiten Weltkrieg verstaatlicht. 1953 erhielt das Werk den endgültigen Namen VEB Automobilwerk Eisenach und produzierte ab 1955 den Wartburg. 1991 wurde das Unternehmen von der Treuhandanstalt geschlossen. Gleichzeitig eröffnete Opel ein Werk in Eisenach, das die Tradition der Autoindustrie in der Stadt fortführt.

VEB Automobilwerk Eisenach (w skrócie AWE) był producentem samochodów w turyńskim Eisenach. Zakład założony w 1896 jako Fabryka Pojazdów/ Fahrzeugfabrik Eisenach został w 1928 przejęty przez Bayerischen Motoren Werken (BMW) i po drugiej wojnie światowej upaństwowiony. W 1953 zakład otrzymał ostatecznie nazwę VEB Automobilwerk Eisenach i produkował od 1955 samochód Wartburg. W 1991 przedsiębiorstwo zostało zamknięte przez Urząd Powierniczy. Jednocześnie Opel otworzył zakład w Eisenach, który kontynuuje tradycję przemysłu samochodowego w mieście.



Automobilwerk Eisenach / Zakład Automobiliów w Eisenach



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Taufkirche Bachs und Gotteshaus Luthers: Hauptkirche St. Georgen Kościół chrztu Bacha i dom boży Lutra - Główny Kościół św. Jerzego



Die Georgenkirche ist die Stadt - und Hauptkirche von Eisenach, zentral im südlichen Bereich des Marktes gelegen. Hier predigte Martin Luther in der Zeit der Reformation, wodurch sie zu einem der ältesten protestantischen Gotteshäuser überhaupt wurde. Johann Sebastian Bach wurde in ihr getauft.

Kościół św. Jerzego jest miejskim głównym kościołem w Eisenach, położonym centralnie w południowej części rynku. Tu Marcin Luter wygłaszał kazania w czasach reformacji, dzięki temu kościół stał się jednym z najstarszych protestanckich domów bożych. Jan Sebastian Bach został tu ochrzczony.



Taufkirche Bachs und Gotteshaus Luthers: Hauptkirche St. Georgen Kościół chrztu Bacha i dom boży Lutra - Główny Kościół św. Jerzego



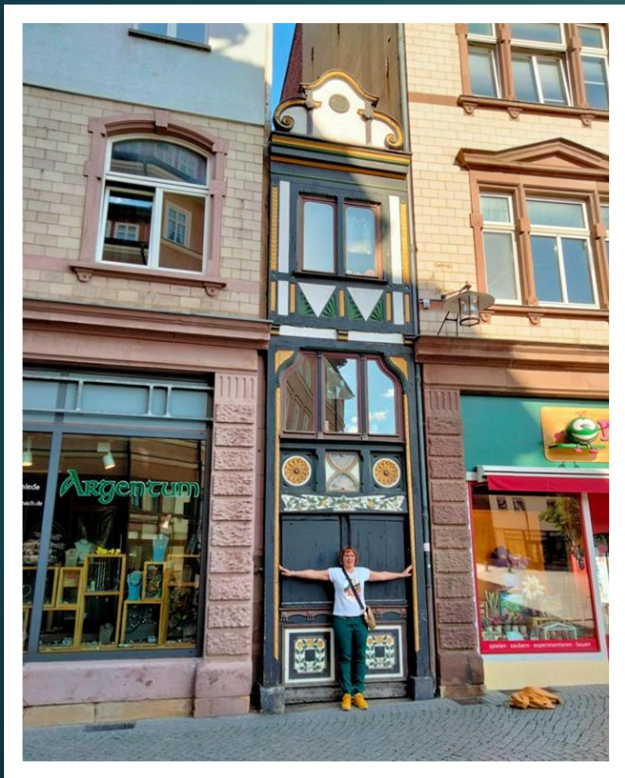
Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Das wohl schmalste bewohnte Fachwerkhaus Deutschlands

Najprawdopodobniej najwęższy zamieszkały dom z muru pruskiego w Niemczech



Am Eisenacher Johannisplatz befindet sich das nur 2,05 Meter breite, wahrscheinlich schmalste Fachwerkhaus Deutschlands. Dank privater Initiative in den 1970er Jahren vor dem geplanten Abriss gerettet, entzückt es Gäste von nah und fern mit seiner liebevoll sanierten Fachwerkfassade.

Na Placu Jana znajduje się szeroki tylko na 2,05 metra, prawdopodobnie najwęższy domu z muru pruskiego w Niemczech. Dzięki prywatnej inicjatywie w latach 70-tych uratowany przed planowanym wyburzeniem, zachwyca gości z bliska i daleka swoją troskliwie odrestaurowaną fasadą z muru pruskiego.



Burschenschaftsdenkmal: Freiheit und Einheit

Pomnik Korporacji Studenckiej - Wolność i Jedność



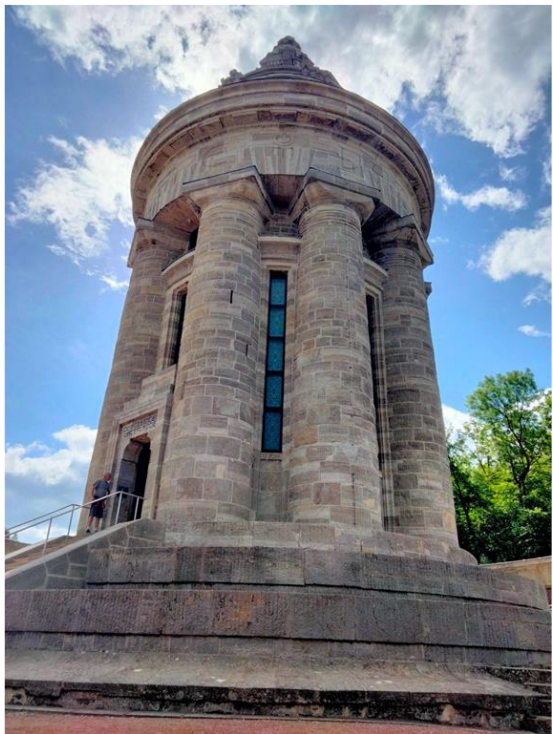
Auf einer Anhöhe über den Dächern des Eisenacher Villenviertels thront - weithin sichtbar - das Burschenschaftsdenkmal. Das monumentale, 33 Meter hohe Bauwerk ist jenen gewidmet, die im 19. Jahrhundert unter Einsatz ihres Lebens für Einheit und Freiheit in Deutschland eintraten.

Na wzniesieniu ponad dachami dzielnicy willowej króluje z daleka widoczny pomnik Korporacji Studenckiej. Monumentalna wysoka na 33 metry budowla jest poświęcona tym, którzy w XIX wieku z poświęceniem życia walczyli za jedność i wolność w Niemczech.



Burschenschaftsdenkmal: Freiheit und Einheit

Pomnik Korporacji Studenckiej - Wolność i Jedność



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Predigerkirche / Kościół Kaznodzieja



Mit dem Bau der Predigerkirche wurde zu Ehren der Landgräfin Elisabeth kurz nach ihrer Heiligsprechung begonnen. Als Zeitpunkt der Weihe anlässlich der Fertigstellung des Chores kann das Jahr 1240 angenommen werden. Der Landgraf übergab den Bau den in Erfurt ansässigen Dominikanern und erteilte ihnen die Erlaubnis zum Bau eines Klosters.

Budowę Kościoła Kaznodzieja rozpoczęto dla uczczenia hrabiny Elżbiety tuż po jej kanonizacji. Jako czas poświęcenia ukończenia chóru przyjęto rok 1240. Landgraf przekazał budowę Dominikanom osiadłym w Erfurcie i udzielił zgody na budowę klasztoru.



Martin – Luther - Gymnasium Gimnazjum im. Marcina Lutra



Bekannte Schüler / Znani uczniowie



Das Martin – Luther - Gymnasium ist ein staatlich anerkanntes Gymnasium in der Trägerschaft der Evangelischen Schulstiftung in Mitteldeutschland.

Gimnazjum im. Marcina Lutra jest państwowo uznanym gimnazjum finansowanym przez Ewangelicką Fundację Szkolną w środkowych Niemczech.



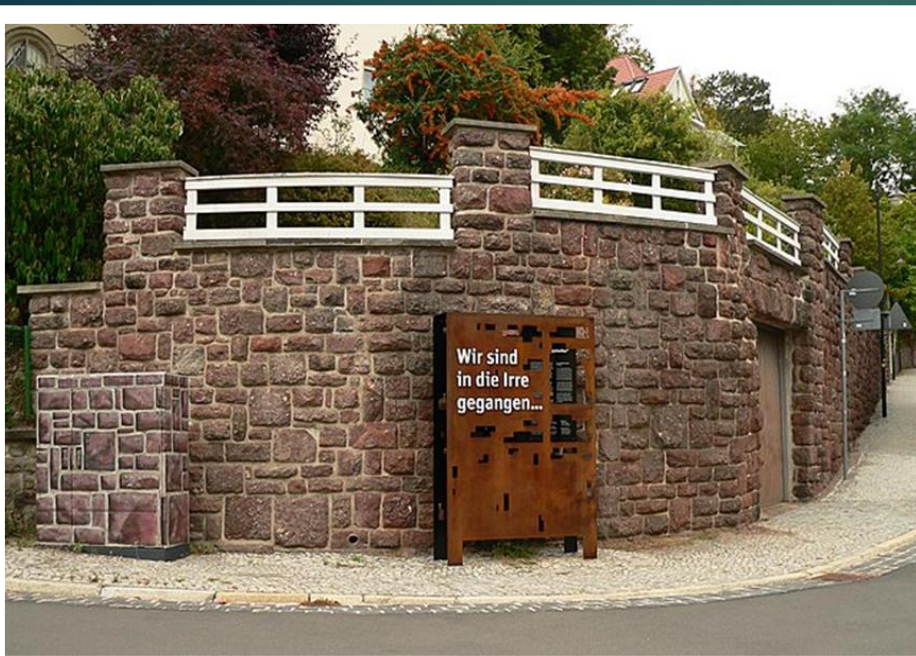
Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Das Mahnmal zum „Entjudungsinstitut“

Pomnik „Instytutu Odżydwienia”



Am 6. Mai 1939 gründeten elf evangelische Landeskirchen in Eisenach das „Institut zur Erforschung und Beseitigung des jüdischen Einflusses auf das deutsche kirchliche Leben“. Aufgabe dieses Instituts war es, die jüdischen Wurzeln des Christentums zu tilgen sowie Lehre und Gottesdienst der evangelischen Kirche an die nationalsozialistische Ideologie anzupassen

Dnia 6 maja 1939 jednaście krajowych kościołów ewangelickich założyło w Eisenach “Instytut do Badania i Usuwania żydowskich wpływów na niemieckie życie kościelne”. Zadaniem tego instytutu było usunięcie żydowskich korzeni chrześcijaństwa jak i dopasować nauczanie i msze święte kościoła ewangelickiego do ideologii narodowosocjalistycznej.



In Eisenach / w Eisenach



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+

Gutes Essen in Eisenach / Dobrze jedzenie w Eisenach



Zu den interessantesten Restaurants gehört das Kartoffelhaus.

Do ciekawych restauracji należy Dom Ziemniaka.



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+



**In Eisenach gibt es noch
Vieles zu entdecken!**

Auf Wiedersehen 😊

**W Eisenach jest jeszcze
wiele do odkrycia!**

Do zobaczenia 😊



Współfinansowane przez
Unię Europejską

Zespół Szkół im. T. Kościuszki w Łobzie

Program Erasmus+